



Istruzioni per l'uso
Instructions for use
Instructions d'utilisation
Bedienungsanleitung
Instrucciones de uso

SCALDALETTO

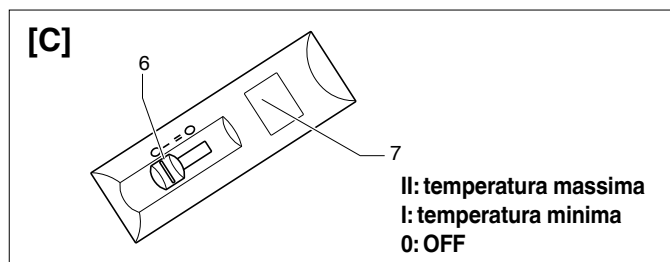
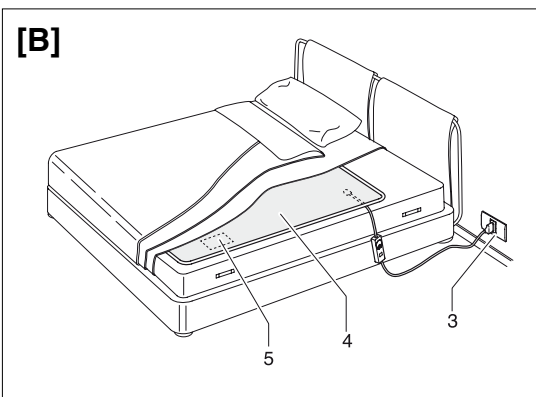
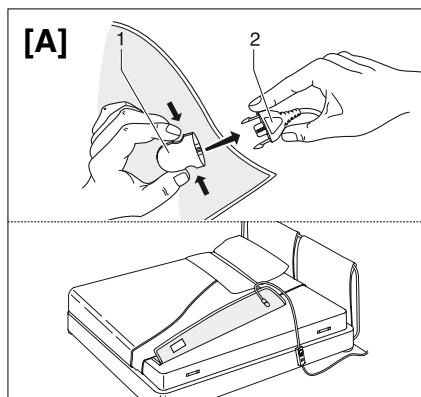
| | | | |
|----|-----------------------------|--------|----|
| IT | SCALDALETTO | pagina | 1 |
| EN | HEATED UNDERBLANKET | page | 11 |
| FR | SURMATELAS CHAUFFANT | page | 21 |
| DE | HEIZDECKE | seite | 31 |
| ES | CALIENTACAMAS | página | 41 |

TYPE R1403
R1408

IMETEC

GUIDA ILLUSTRATIVA

IT



DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

- | | |
|---------------------------------|--------------------------|
| 1. Connettore dello scaldaletto | 5. Etichetta |
| 2. Connettore del comando | 6. Selettore temperatura |
| 3. Presa di corrente | 7. Led temperatura |
| 4. Scaldaletto | |

DATI TECNICI

TYPE R1403
220-230 V 50/60 Hz 50-55 W














TYPE R1408
220-230 V 50/60 Hz 2x50-55 W

Gentile cliente, La ringraziamo per aver scelto il nostro prodotto. Siamo sicuri che Lei apprezzerà la sua qualità e affidabilità in quanto progettato e prodotto mettendo in primo piano la soddisfazione del cliente. Le presenti istruzioni per l'uso sono conformi alla norma europea EN 82079.

INDICE

| | |
|--|----------------|
| Guida illustrativa | pag. 1 |
| Descrizione dell'apparecchio | pag. 1 |
| Dati tecnici | pag. 1 |
| Legenda simboli | pag. 2 |
| Istruzioni importanti | pag. 3 |
| Utilizzo | pag. 5 |
| Pulizia e manutenzione | pag. 7 |
| Conservazione dello scaldaletto | pag. 8 |
| Problemi e soluzioni | pag. 8 |
| Smaltimento | pag. 9 |
| Assistenza e garanzia | pag. 10 |

LEGENDA SIMBOLI

| | |
|--|---|
|  <i>Apparecchio di classe II</i> |  <i>Divieto</i> |
|  <i>Leggere le istruzioni</i> |  <i>Informazioni</i> |
|  <i>Attenzione/Pericolo</i> |  <i>NON adatto a bambini di età inferiore a 3 anni</i> |
|  <i>Non usare piegato o spiegazzato</i> |  <i>Non inserire spilli</i> |
|  <i>Lavare a massimo 30° C con programma delicato</i> |  <i>Non candeggiare</i> |
|  <i>Asciugatura in asciugatrice con programma a temperatura moderata</i> |  <i>Non pulire a secco</i> |
|  <i>Non stirare</i> | |

ISTRUZIONI IMPORTANTI. CONSERVARE PER USI FUTURI.



ATTENZIONE! Istruzioni e avvertenze per un uso sicuro dell'apparecchio.



Prima di utilizzare questo apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e in particolare note, avvertenze e istruzioni sulla sicurezza, attenendosi a esse. Conservare il presente manuale insieme alla relativa guida illustrativa, a scopo di consultazione futura. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche l'intera documentazione.

ⓘ NOTA: se nella lettura di questo manuale alcune parti risultassero di difficile comprensione o se sorgessero dubbi contattare l'azienda all'indirizzo indicato in ultima pagina prima di utilizzare l'apparecchio.

ⓘ NOTA: gli ipovedenti possono consultare la versione digitale di queste istruzioni per l'uso sul sito www.tenactagroup.com

- Dopo aver rimosso l'apparecchio dalla confezione, assicurarsi che sia integro e completo come mostrato nella guida illustrativa e privo di danni visibili. In caso di dubbio, non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi al servizio di assistenza autorizzato.



ATTENZIONE! Rischio di soffocamento.


I bambini non devono giocare con la confezione. Tenere il sacchetto di plastica lontano dalla portata dei bambini.

- Questo apparecchio deve essere utilizzato unicamente allo scopo per cui è stato progettato, ovvero come coperta per sotto per uso domestico per riscaldare il letto. Qualsiasi altro utilizzo è considerato non conforme all'uso previsto e pertanto pericoloso.
- Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, controllare che la tensione e la frequenza riportati sui dati tecnici dell'apparecchio corrispondano a quelli della rete di alimentazione disponibile. I dati tecnici si trovano sull'apparecchio e sull'alimentatore se presente (vedi guida illustrativa).
- Questo apparecchio può funzionare automaticamente ad una frequenza di 50 Hz o 60 Hz.

- Questo apparecchio deve essere usato soltanto con i tipi di dispositivo di comando separabile marcati sull'apparecchio stesso.



I bambini al di sotto dei tre anni non devono usare questo apparecchio a causa della loro incapacità a reagire al surriscaldamento.

- Questo apparecchio può essere usato da bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni sotto sorveglianza e con il dispositivo di comando sempre regolato sul livello di temperatura più basso.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.
- Questo apparecchio non deve essere usato da persone insensibili al calore o da altre persone molto vulnerabili incapaci di reagire al surriscaldamento.
- Il cavo e il dispositivo di comando dell'apparecchio, se non posizionati correttamente, possono dar luogo al rischio di aggrovigliamento, di strangolamento, di inciampo e di calpestamento. Accertarsi che i cavi elettrici siano posizionati in modo sicuro.
- Disinserire sempre la spina dall'alimentazione elettrica prima della pulizia o manutenzione e in caso di non utilizzo dell'apparecchio.
- Esaminare l'apparecchio frequentemente per accertare eventuali segni di usura o di deterioramento. Se l'apparecchio è stato usato male o non funziona, rivolgersi ad un centro di assistenza tecnica autorizzato prima di qualsiasi ulteriore uso.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, riportare l'intero apparecchio ad un centro di assistenza tecnica autorizzato per la sostituzione del comando in modo da prevenire ogni rischio.
- Se si usa l'apparecchio su un letto regolabile, verificare che la coperta e il cavo non rimangano intrappolati o bloccati per esempio nelle cerniere.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso medico negli ospedali.
-  NON usare l'apparecchio se è bagnato.



NON UTILIZZARE PIEGATO O SPIEGAZZATO.



NON INSERIRE SPILLI O AGHI.







- Quando si ripone l'apparecchio, lasciare che si raffreddi prima di piegarlo.



ATTENZIONE! NON sgualcire l'apparecchio mettendoci sopra degli oggetti quando viene riposto.



ATTENZIONE! Per l'utilizzo, per la pulizia e manutenzione e per la conservazione dell'apparecchio osservare le indicazioni specificate nei relativi capitoli.

- I portatori di pacemaker non devono far funzionare questo apparecchio quando sono a letto: può essere utilizzato per preriscaldare il letto, ma deve essere spento e disconnesso dalla rete di alimentazione prima di coricarsi.
-  NON utilizzare l'apparecchio con mani bagnate o piedi umidi.
-  NON tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso, per staccare la spina dalla presa di corrente.
-  NON tirare o sollevare l'apparecchio per il cavo di alimentazione.
-  NON esporre l'apparecchio all'umidità o all'influsso di agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.) o temperature estreme.
- In caso di guasto o di cattivo funzionamento dell'apparecchio, spegnerlo e non manometterlo. Per l'eventuale riparazione rivolgersi solamente ad un centro di assistenza tecnica autorizzato.
-  NON usare questo apparecchio per riscaldare gli animali.
-  NON rimboccare.
- Per le caratteristiche dell'apparecchio, fare riferimento alla confezione esterna.

UTILIZZO

DISPOSIZIONE DELLO SCALDALETTO



ATTENZIONE! Posizionare lo scaldaletto unicamente sopra il materasso e non sopra persone a letto.

IMPORTANTE: lo scaldaletto funziona in modo efficace solo se posizionato all'interno del letto e coperto con lenzuola, coperte o piumone.

- Distendere lo scaldaletto (4), partendo dal fondo, direttamente sopra il materasso con il lato dove è situato il connettore (1) rivolto verso il materasso.

- Assicurarsi che lo scaldaletto sia sempre ben disteso e che non si formino pieghe.
- Preparare il letto adagiando il coprimaterasso e/o il primo lenzuolo sopra allo scaldaletto. Quindi stendere come di consueto il secondo lenzuolo e la coperta o il piumone.

COLLEGAMENTO DEL COMANDO

- Inserire il connettore del comando (2) nel connettore dello scaldaletto (1) per collegare il comando allo scaldaletto.
- Per il modello matrimoniale è necessario ripetere l'operazione anche per il secondo comando.
- Far correre il cavo del comando sul pavimento accanto al letto. Non schiacciare il cavo del comando tra il materasso e la struttura del letto.

ACCENSIONE DELLO SCALDALETTO E SCELTA DELLA GIUSTA TEMPERATURA

Il comando può essere impostato sui seguenti livelli di temperatura:

II: temperatura massima

I: temperatura minima

0: OFF

- Inserire la spina del cavo del comando nella presa di corrente (3).
- Per riscaldare il letto, accendere lo scaldaletto posizionando il selettore di temperatura (6) sulla posizione 'II' (temperatura massima) e coprire il letto con lenzuolo e coperta o piumone.
- Il led di temperatura (7) si accende illuminando il livello di temperatura selezionato.

ⓘ NOTA: Il tempo necessario al riscaldamento dello scaldaletto può variare in base alle condizioni di temperatura dell'ambiente. La temperatura dello scaldaletto va valutata coricandosi nel letto e non con il solo appoggio della mano.

UTILIZZO NOTTURNO O CONTINUO



Per un utilizzo notturno o continuo selezionare esclusivamente il livello di temperatura 'I'.



ATTENZIONE! ☹ NON entrare nel letto con l'apparecchio impostato ad una temperatura superiore a quella consigliata per l'uso notturno o continuo.

Se l'apparecchio viene utilizzato con il comando impostato ad una temperatura superiore, l'utilizzatore potrebbe essere soggetto a bruciature della pelle o a colpo di calore.



ATTENZIONE! ⚡ **NON mettere il comando sotto il cuscino o sotto le coperte durante l'uso.**

SPEGNIMENTO E DISCONNESSIONE

Selezionare il tasto di regolazione della temperatura (6) sulla posizione 'O' per spegnere lo scaldaletto e disinserire la spina dalla presa di corrente (3).

PULIZIA E MANUTENZIONE

Lo scaldaletto è lavabile. Verificare l'etichetta dei simboli di lavaggio presente sullo scaldaletto per un corretto lavaggio.



ATTENZIONE! Disinserire sempre la spina dall'alimentazione elettrica e separare il comando dallo scaldaletto prima della pulizia o manutenzione.

PRIMA DEL LAVAGGIO

- Scollegare il cavo del comando dalla presa di corrente (3).
- Premere le leve di tenuta ai lati del connettore del comando (2) per staccare il connettore del comando dal connettore dello scaldaletto (1).



LAVAGGIO IN LAVATRICE

- Lo scaldaletto può essere lavato in lavatrice a massimo 30°C con un programma delicato.
- Usare esclusivamente il programma delicato per la centrifuga. NON effettuare un ciclo di centrifuga supplementare.



ASCIUGATURA IN ASCIUGATRICE

- Lo scaldaletto può essere asciugato in asciugatrice con programma delicato, ma alla fine del ciclo di asciugatura va steso all'aria per renderlo completamente asciutto.
- Asciugare in asciugatrice a temperatura moderata.
- Togliere lo scaldaletto dall'asciugatrice alla fine del ciclo di asciugatura e rimetterlo in forma, riportandolo alle dimensioni originali.
- Lasciar asciugare lo scaldaletto ben disteso su uno stendibiancheria per renderlo completamente asciutto.

ASCIUGATURA ALL'ARIA

- In fase di asciugatura lo scaldaletto deve essere steso su uno stendibiancheria cercando di raggiungere approssimativamente la stessa dimensione originale. I risultati migliori si

ottengono quando è ancora umido, lavorando da un'estremità laterale all'altra, tirando una fascia per volta. Potrebbe essere necessario ripetere questa procedura più volte fino a quando lo scaldaletto è perfettamente asciutto.

- Utilizzare lo scaldaletto solo quando è perfettamente asciutto.



ATTENZIONE! Esaminare controllo l'apparecchio per verificare che i cavi interni non siano piegati o attorcigliati.

- ~~✗~~ Non stirare lo scaldaletto.



ATTENZIONE! Nel caso l'apparecchio non riprenda la forma e le dimensioni originali o si notino problemi coi cavi interni riportarlo ad un centro di assistenza tecnica autorizzato per un controllo di sicurezza.



ATTENZIONE! Stendere l'apparecchio senza applicare mollette per evitare di danneggiarlo e lasciarlo asciugare ben disteso su uno stendibiancheria non esposto al sole.

CONSERVAZIONE DELLO SCALDALETTO

Quando l'apparecchio non è usato, conservarlo nel modo seguente:

- attendere che lo scaldaletto sia completamente asciutto se precedentemente lavato;
- piegare lo scaldaletto come una normale coperta;
- per una migliore conservazione si consiglia di riporre lo scaldaletto nella confezione fornita al momento dell'acquisto;
- quando si ripone l'apparecchio, lasciare che si raffreddi prima di piegarlo;
- riporre lo scaldaletto in un luogo asciutto.

Il tessuto potrebbe subire un naturale ingiallimento nel corso del tempo. Tale fenomeno non compromette in alcun modo la sicurezza e/o le prestazioni del prodotto stesso.

Esaminare l'apparecchio frequentemente per accertare eventuali segni di usura o di deterioramento. In presenza di tali segni o in caso di malfunzionamento, rivolgersi ad un centro di assistenza tecnica autorizzato.

PROBLEMI E SOLUZIONI

In questo capitolo sono riportati i problemi più ricorrenti legati all'uso dell'apparecchio. Se non riuscite a risolvere i problemi con le informazioni seguenti, vi preghiamo di contattare il Centro Assistenza Autorizzato.

| Problema | Soluzione |
|--|--|
| I led del comando non si accendono. | Controllare che la spina del comando sia completamente inserita nella presa di corrente (3). Se i led restano spenti, staccare la spina del comando dalla presa di corrente (3) e riportare lo scaldaletto ad un centro di assistenza tecnica autorizzato. |
| Durante l'uso si avverte una sensazione di formicolio | Disinserire la spina dalla presa di corrente e reinserirla invertendo la polarità. Marcare il lato di inserimento per futuri utilizzi. |
| Il prodotto è stato utilizzato impropriamente o è danneggiato. | Portare lo scaldaletto presso un centro assistenza tecnica autorizzato per un controllo. |
| Il cavo di alimentazione o qualsiasi altro filo interno è danneggiato. | |
| Il comando è danneggiato. | |
| Ci sono buchi o strappi nel tessuto oppure pieghe marcate che non si distendono. | |

SMALTIMENTO



L'imballaggio del prodotto è composto da materiali riciclabili. Smaltirlo in conformità alla normativa di tutela ambientale.



Ai sensi della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento compatibile con il rispetto dell'ambiente contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

L'apparecchio è garantito per un periodo di due anni dalla data di consegna. Fa fede la data riportata sullo scontrino/fattura (purché chiaramente leggibile), a meno che l'acquirente non provi che la consegna è successiva. In caso di difetto del prodotto preesistente alla data di consegna, viene garantita la riparazione o la sostituzione senza spese dell'apparecchio, salvo che uno dei due rimedi risulti sproporzionato rispetto all'altro. L'acquirente ha l'onere di denunciare a un Centro Assistenza autorizzato il difetto di conformità entro due mesi dalla scoperta del difetto stesso.

Non sono coperte dalla garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa di:

- a. danni da trasporto o da cadute accidentali,
- b. errata installazione o inadeguatezza impianto elettrico,
- c. riparazioni o modifiche operate da personale non autorizzato,
- d. mancata o non corretta manutenzione e pulizia,
- e. prodotto e/o parti di prodotto soggette a usura e/o consumabili, inclusa la riduzione del tempo di utilizzo delle batterie dovuta all'uso o al tempo se presenti,
- f. mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio, negligenza o trascuratezza nell'uso,
- g. cavo attorcigliato e/o piegato in modo eccessivo,
- h. cavo tirato o strappato,
- i. pannello riscaldante piegato durante l'uso, stropicciato e/o strappato,
- j. lavaggio errato (es. centrifuga, strizzatura, con comando inserito, ...),
- k. evidenti segni di bruciature da fonti esterne (sigarette, ...),
- l. piegato su se stesso (a libro).

L'elenco di cui sopra è a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, in quanto la presente garanzia è comunque esclusa per tutte quelle circostanze che non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio. La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio ed in caso di uso professionale. Si declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito "Libretto Istruzioni ed avvertenze" in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio.

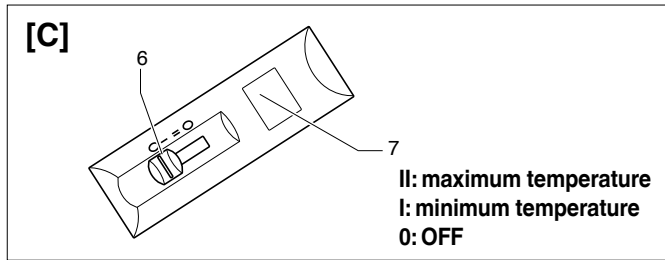
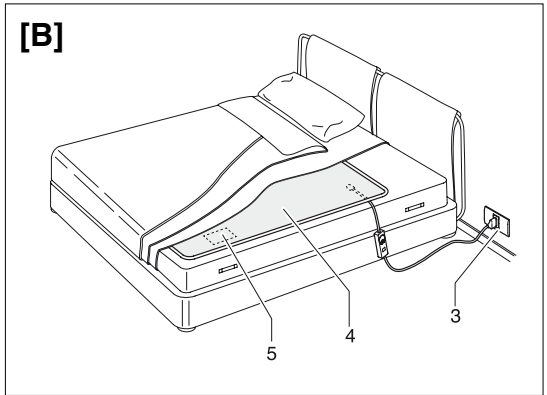
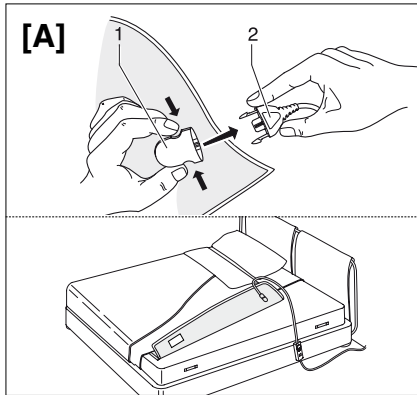
Sono fatte salve le azioni contrattuali di garanzia nei confronti del venditore.

Modalità di assistenza

La riparazione dell'apparecchio deve essere effettuata presso un Centro Assistenza autorizzato. L'apparecchio difettoso, se in garanzia, dovrà pervenire al Centro Assistenza unitamente ad un documento fiscale che ne attesti la data di vendita o di consegna.

ILLUSTRATIVE GUIDE

EN



DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

- | | |
|---------------------------|-------------------------|
| 1. Underblanket connector | 5. Label |
| 2. Control unit connector | 6. Temperature selector |
| 3. Mains socket | 7. Temperature LED |
| 4. Underblanket | |

TECHNICAL DATA

TYPE R1403
220-230 V 50/60 Hz 50-55 W














TYPE R1408
220-230 V 50/60 Hz 2x50-55 W

Dear customer, thank you for choosing our product. We feel certain you will appreciate its quality and reliability as it was designed and manufactured with customer satisfaction in mind. These instructions for use are compliant with the European Standard EN 82079.

INDEX

| | |
|-------------------------------------|----------------|
| Illustrative guide | page 11 |
| Description of the appliance | page 11 |
| Technical data | page 11 |
| Symbols | page 12 |
| Important instructions | page 13 |
| Use | page 15 |
| Cleaning and maintenance | page 17 |
| Storing the underblanket | page 18 |
| Troubleshooting | page 18 |
| Disposal | page 19 |
| Support and warranty | page 20 |

SYMBOLS

| | |
|--|--|
|  <i>Class II appliance</i> |  <i>Prohibition</i> |
|  <i>Read the instructions</i> |  <i>Information</i> |
|  <i>Caution/Warning/Danger</i> |  <i>NOT to be used by very young children (0-3 years)</i> |
|  <i>Do not use folded or creased</i> |  <i>Do not insert pins</i> |
|  <i>Wash at a maximum temperature of 30 °C on a delicate cycle</i> |  <i>Do not bleach</i> |
|  <i>Dry in a tumble dryer on a cycle at a moderate temperature</i> |  <i>Do not dry clean</i> |
|  <i>Do not iron</i> | |

IMPORTANT INSTRUCTIONS. RETAIN FOR FUTURE USE.

EN



WARNING! Instructions and warnings for safe use.



Before using this appliance, carefully read the instructions for use and in particular the safety notes and warnings, which must be complied with. Keep this manual together with its illustrative guide for future consultation. Should you transfer the appliance to another user, make sure you hand over this documentation as well.

NOTE: should any part of this manual be difficult to understand or any doubt arise, contact the company at the address indicated on the last page before using the appliance.

NOTE: persons with impaired vision may consult these instructions for use in digital format at the website www.tenactagroup.com

- After unpacking, make sure the appliance is intact, complete with all its parts as shown in the illustrative guide and with no sign of damage. If in any doubt, do not use the appliance and contact an authorised service centre.



WARNING! Risk of suffocation.


Children shall not play with the packaging. Keep the plastic bag out of the reach of children.

- This appliance must be used only for the purpose for which it was designed, namely as an underblanket for home use to heat a bed. Any other use is considered not compliant with the intended use and therefore dangerous.
- Before connecting the appliance to the mains supply, make sure that the voltage and frequency indicated on the technical data of the appliance correspond to those of the mains supply. The rating is on the appliance or on the power supply unit, if any (see illustrative guide).
- This appliance can work automatically at a frequency of 50 Hz or 60 Hz.

- This appliance is only to be used with the types of detachable control unit that are marked on the appliance.



Children under the age of three are not to use this appliance due to their inability to react to overheating.

- This appliance can be used by children older than 3 years and younger than 8 years under supervision and with the control always set to minimum temperature.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.
- This appliance must not be used by persons insensitive to heat and other very vulnerable persons who are unable to react to overheating.
- The cable and control unit of the appliance can give rise to risks of entanglement, strangulation, tripping or treading if not correctly arranged. The user shall make sure that electric cords shall be arranged in a safe way.
- Always disconnect the appliance from the mains supply before cleaning or performing maintenance and when the appliance is not in use.
- Examine the appliance frequently for signs of wear or damage. If the appliance has been misused or does not work, contact an authorised technical service centre before switching it on again.
- If the supply cord is damaged, take the whole appliance to an authorised technical service centre for the replacement of the control unit, so as to prevent all risks.
- If the appliance is used on an adjustable bed, check that the blanket and cord do not become trapped or rucked, for example in hinges.
- This appliance is not intended for medical use in hospitals.
-  DO NOT use if wet.



DO NOT USE FOLDED OR CREASED.



DO NOT INSERT PINS OR NEEDLES.

- When storing the appliance, allow it to cool down before folding.



WARNING! DO NOT crease the appliance by placing items on top of it during storage.



WARNING! Follow indications in the relevant chapters of this manual on how to use, clean, maintain or store the appliance.

- Persons with a pacemaker must not operate this appliance when they are in bed: it can be used to pre-heat the bed but it must be switched off and disconnected from the mains supply before going to bed.
- DO NOT use the appliance with wet hands or damp feet.
- DO NOT pull the power cable or the appliance itself to remove the plug from the socket.
- DO NOT pull or lift the appliance by the supply cord.
- DO NOT expose the appliance to humidity, to the effects of weather (rain, sun, etc.) or to extreme temperatures.
- If the appliance is faulty or malfunctions, switch it off and do not tamper with it. Contact an authorised technical service centre for any repairs.
- DO NOT use this appliance to warm animals.
- DO NOT tuck in.
- See the external packaging for the characteristics of the appliance.

USE

POSITIONING THE UNDERBLANKET



WARNING! The electric blanket must only be placed between the mattress and the flat sheet and not on top of persons in bed.

IMPORTANT: The underblanket only works efficiently if positioned inside the bed and covered with a bed sheet, blankets or duvet.

- Spread the underblanket (4) out, starting from the bottom, placing it directly on top of the mattress, with the side with the connector (1) facing towards the mattress.

- Make sure the underblanket is always fully spread out, with no folds.
- Make the bed, laying the mattress cover and/or the first sheet on top of the underblanket. Place the second sheet and the normal blanket or duvet on top.

CONNECTING THE CONTROL UNIT

- Insert the control unit connector (2) in the underblanket connector (1) to join the two.
- For the double bed model, repeat this procedure for the second control unit as well.
- Run the control unit cable on the floor, next to the bed. Don't crush the control unit cable between the mattress and the bed frame.

SWITCHING ON AND SELECTING THE RIGHT TEMPERATURE

The control unit can be set to the following temperature levels:

II: maximum temperature

I: minimum temperature

0: OFF

- Insert the plug of the control unit cable in the mains socket (3).
- To heat the bed, switch the underblanket on by setting the temperature selector (6) at position 'II' (maximum temperature), then cover the bed with the sheet and blanket or duvet.
- The temperature LED (7) switches on, lighting up the selected temperature level.

ⓘ NOTE: The time needed for the underblanket to warm up will depend on the room temperature. The temperature of the underblanket must be evaluated by lying in the bed rather than just feeling it by hand.

NIGHT-TIME OR CONTINUOUS USE



For night-time or continuous use, set the control unit to temperature level 'I' only.



⊘ DO NOT get into bed with the control unit set to a higher temperature than recommended for continuous use.

If the appliance is slept on with the controls set to a higher temperature the user may suffer skin burns or heat stroke.



WARNING! ⊘ DO NOT place the control unit under the pillow or under the sheets when in use.

SWITCHING OFF AND DISCONNECTING

Set the temperature selector (6) at position 'O' to switch off the underblanket, then take the plug out of the socket (3).

CLEANING AND MAINTENANCE

The underblanket is washable. Check the washing symbols on the label to ensure it is washed correctly.



WARNING! Always disconnect the appliance from the mains and disconnect the control unit connector from the underblanket before cleaning or performing maintenance.

BEFORE WASHING

- Take the plug of the control unit cable out of the mains socket (3).
- Press the grip levers at the sides of the control unit connector (2) to detach it from the underblanket connector (1).



CLEANING IN THE WASHING MACHINE

- The underblanket can be cleaned in the washing machine at 30°C, on a delicate cycle.
- Use only the delicate cycle for spinning. DO NOT make an additional spinning cycle.



DRYING IN THE TUMBLE DRYER


- The underblanket can be dried in a tumble dryer, using a delicate cycle, but it must then be spread out in the fresh air to dry it completely.
- Dry the underblanket in a tumble dryer, at a moderate temperature.
- At the end of the drying cycle, remove the underblanket from the tumble dryer and spread it out, giving it back its original shape and size.
- Leave the underblanket spread out on a clothes airer to dry it completely.

DRYING IN THE OPEN AIR

- The underblanket must be stretched back to approximately its original size during the drying process. This is best done whilst damp, working from side to side, stretching a piece at a time. This procedure may need to be repeated a few times until full dry.
- Only use the underblanket when it's thoroughly dry.



WARNING! Examine the appliance against the light to make sure the cables are not bent or twisted.

-  Do not iron the underblanket.



WARNING! If the appliance does not resume its original size or if problems arise with the internal cables contact an authorised service centre for a safety check.

EN



WARNING! Dry the appliance flat without using pegs to avoid damaging it. Leave it to dry, laid out flat on a clothes airer, not in direct sunlight.

STORING THE UNDERBLANKET

When not in use, store as follows:

- if the underblanket has been washed, wait until it is fully dry;
- fold it like a normal blanket;
- for better storage, you are advised to place the underblanket in the packaging it was in at the time of purchase;
- when storing the appliance, allow it to cool down before folding it;
- put the underblanket away in a dry place.

The fabric may turn yellow over time. This does not have any effect at all on the safety and/or effectiveness of the product itself.

Examine the appliance and its supply cord frequently for signs of wear or damage. If there are such signs or in the case of malfunction, contact an authorised technical service centre.

TROUBLESHOOTING

This chapter describes the most common problems that can arise using the appliance. If the problems cannot be solved with the information below, please contact the Authorised Assistance Centre.

| Problem | Solution |
|--|---|
| The LEDs on the control unit do not light up. | Check that the control unit plug is fully inserted in the socket (3). If the LEDs remain off, remove the control unit plug from the socket (3) and return the underblanket to an authorised technical service centre. |
| You feel a tingling sensation while in use. | This can be quite common and is completely harmless. Disconnect the plug and plug in again inverting polarity. Mark the side you used for future uses. |
| The product has been used incorrectly or is damaged. | Return the underblanket to an authorised technical service centre to be checked. |
| The power cable or another internal wire is damaged. | |
| The control unit is damaged. | |
| There are holes or tears in the fabric or stubborn creases that do not spread out. | |

DISPOSAL



The packaging of the appliance is made of recyclable materials. Dispose of the packaging in accordance with the environmental protection regulations.



Pursuant to Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE), the crossed bin symbol on the appliance or its packaging indicates that the appliance must be disposed of separately from other waste at the end of its useful life.

The user must therefore take the appliance to an appropriate recycling centre for electrical and electronic equipment. Alternatively, instead of handling the disposal, the user can hand over the appliance to the retailer when a new, equivalent one is purchased. The user can hand over electronic products measuring less than 25 cm to retailers of electronic products having a sales area of at least 400 m² free of charge and with no obligation to buy. Proper waste sorting prior to sending the equipment no longer used for recycling, processing and disposal in a manner that respects the environment contributes towards avoiding negative impacts on the environment and on health and promotes the reuse and/or recycling of the equipment's material.

SUPPORT AND WARRANTY

EN

The appliance is guaranteed for a period of two years from the date of delivery. The warranty period starts from the date indicated on the receipt/invoice (if clearly legible), unless the purchaser can demonstrate that it was delivered at a later date. In the case of a product defect that existed prior to the delivery date, its repair or replacement is guaranteed without any cost, unless one of the two remedies is disproportionate with respect to the other. The purchaser is required to report the lack of conformity to an authorised Service Centre within two months of the discovery of the defect.

The warranty does not cover all the parts that are defective as a result of the following:

- a. damage from transport or accidental drops,
- b. incorrect installation or inadequate electrical system,
- c. repairs or alterations performed by unauthorised personnel,
- d. insufficient or improper maintenance and cleaning,
- e. products and/or product parts subject to wear and/or consumables, including the reduced operating time of the batteries (if installed) due to usage or age,
- f. non-observance of the operating instructions for the appliance, negligent or careless usage,
- g. cable twisted and/or bent excessively,
- h. cable pulled or torn,
- i. heating panel bent during use, crumpled and/or torn,
- j. incorrect washing (e.g. centrifuge, wringing, with control unit enabled, etc.),
- k. obvious burn marks from external sources (cigarette etc.),
- l. bent back on itself.

The above list is provided as a mere example, and is not complete, as this warranty does not apply to any of the circumstances that cannot be connected to appliance manufacturing defects. The warranty is also excluded in the case of improper use of the appliance and in case of professional use. The manufacturer declines all liability for any damage that can be caused directly or indirectly to people, property or pets as a result of the failure to observe all the instructions indicated in the "Instructions and warnings booklet" regarding appliance installation, use and maintenance.

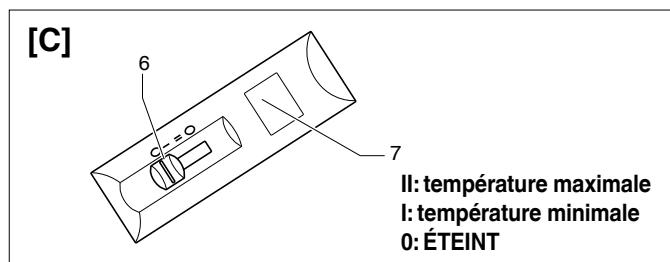
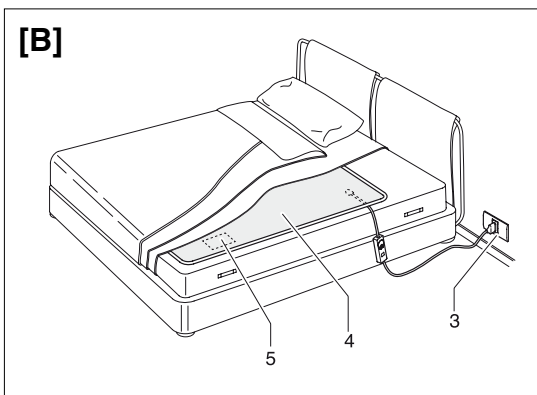
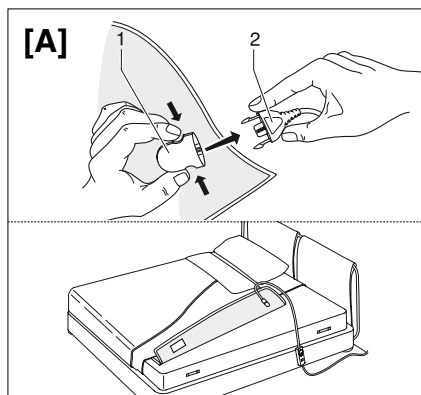
This does not apply to the seller's contractual warranty actions.

Service mode

The appliance may only be repaired by an authorised service centre. If under warranty, the defective appliance must be sent to the Service Centre together with proof of purchase that indicates the date of purchase or delivery.

GUIDE ILLUSTRÉ

FR



DESCRIPTION DE L'ÉQUIPEMENT

1. Connecteur de surmatelas chauffant
2. Connecteur d'unité de commande
3. Prise principale
4. Surmatelas chauffant
5. Étiquette
6. Sélecteur de température
7. Voyant de température

DONNÉES TECHNIQUES

TYPE R1403
220-230 V 50/60 Hz 50-55 W

TYPE R1408
220-230 V 50/60 Hz 2x50-55 W














Cher client, nous vous remercions d'avoir choisi notre produit. Nous sommes certains que vous apprécierez la qualité et la fiabilité de cet appareil, conçu et fabriqué afin de vous satisfaire. Le présent mode d'emploi est conforme à la norme européenne EN 82079.

FR

SOMMAIRE

| | |
|--|----------------|
| Guide illustré | page 21 |
| Description de l'appareil | page 21 |
| Données techniques | page 21 |
| Symboles | page 22 |
| Instructions importantes | page 23 |
| Utilisation | page 25 |
| Nettoyage et entretien | page 27 |
| Rangement du surmatelas chauffant | page 28 |
| Problèmes et solutions | page 28 |
| Mise au rebut | page 29 |
| Support et garantie | page 30 |

SYMBOLES

| | |
|---|--|
|  <i>Appareil de classe II</i> |  <i>Interdiction</i> |
|  <i>Lire les instructions</i> |  <i>Information</i> |
|  <i>Attention/Avertissement/Danger</i> |  <i>Les très jeunes enfants (0-3 ans) NE DOIVENT PAS l'utiliser</i> |
|  <i>Ne pas utiliser l'équipement s'il est plié ou froissé</i> |  <i>Ne pas insérer de broches</i> |
|  <i>Laver à la température maximale de 30°C sur un cycle délicat</i> |  <i>Ne pas utiliser d'eau de javel</i> |
|  <i>Sécher dans un sèche-linge sur un cycle à une température modérée</i> |  <i>Ne pas nettoyer à sec</i> |
|  <i>Ne pas repasser</i> | |

INSTRUCTIONS IMPORTANTES. À CONSERVER POUR UTILISATION FUTURE.

FR



AVERTISSEMENT ! Instructions et avertissements pour une utilisation sûre.



Avant d'utiliser cet équipement, il convient de lire soigneusement le présent mode d'emploi et en particulier les notes de sécurité et avertissements, qui doivent être respectés. Merci de conserver le présent manuel avec son guide illustratif pour consultation future. En cas de transfert à un autre utilisateur, s'assurer de céder également la présente documentation.

❗ REMARQUE : si une partie quelconque du présent manuel s'avère difficile à comprendre ou en cas de doutes, contactez la société à l'adresse indiquée à la dernière page avant d'utiliser l'appareil.

❗ REMARQUE : les personnes mal voyantes peuvent consulter la version numérique de ce mode d'emploi sur le site internet www.tenactagroup.com

- Après le déballage, s'assurer que l'appareil soit en parfait état, qu'il comprenne bien tous les composants indiqués dans le guide illustré et qu'il ne présente aucun signe de dommage lié au transport. En cas de doute, ne pas utiliser l'appareil et contacter le service d'assistance agréé.



AVERTISSEMENT ! Risque d'étouffement.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'emballage. Tenir le sac plastique hors de portée des enfants.


- Cet équipement doit être utilisé uniquement dans le but pour lequel il a été conçu, à savoir comme une sous-couverture pour chauffer un lit à usage domestique. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'usage prévu et donc dangereuse.
- Avant de brancher l'appareil au réseau électrique, contrôler que la tension et la fréquence indiquées sur les données techniques de l'appareil correspondent à celles du réseau d'alimentation disponible. Les données techniques se trouvent sur l'appareil et sur l'alimentation, si elle est présente (voir le guide d'illustration).
- Cet appareil peut fonctionner automatiquement à une fréquence de 50 Hz ou de 60 Hz.

- Cet équipement ne doit être utilisé qu'avec les types d'unité de commande détachables qui sont indiqués sur l'équipement.



Les enfants âgés de moins de trois ans ne doivent pas utiliser l'équipement du fait de leur incapacité à réagir à une surchauffe.

FR

- Cet équipement peut être utilisé par des enfants âgés de 3 à 8 ans sous surveillance et avec la commande toujours réglée sur la température minimale.
- Cet équipement peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils sont sous surveillance ou s'ils ont reçu des instructions concernant une utilisation en toute sécurité de l'équipement et s'ils comprennent les risques impliqués. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'équipement. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Cet équipement ne doit pas être utilisé par des personnes insensibles à la chaleur et par d'autres personnes très vulnérables incapables de réagir à la surchauffe.
- Le câble et le dispositif de commande de l'équipement peuvent provoquer des risques d'enchevêtrement, de strangulation, de trébuchement ou de piétinement s'ils sont mal installés. L'utilisateur doit s'assurer que les câbles électriques sont disposés de manière sûre.
- Débrancher toujours l'appareil de la prise lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Examiner l'équipement fréquemment afin de s'assurer qu'il ne présente pas de signes d'usure ou de dommages. Si ces signes sont présents, si l'équipement a été mal utilisé ou ne fonctionne pas, contacter un centre de service technique agréé avant de le rallumer.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, amener l'équipement dans sa globalité à un centre de service technique agréé pour le remplacement de l'unité de commande, de façon à prévenir tous les risques.
- Si l'équipement est utilisé sur un lit réglable, vérifier que la couverture et le câble ne soient pas piégés ou coincés, par exemple dans les articulations.
- Cet équipement n'est pas conçu pour un usage médical dans les hôpitaux.
-  NE PAS UTILISER s'il est humide.



NE PAS UTILISER S'IL EST Plié OU FROISSÉ.



NE PAS INTRODUIRE DE BROCHES OU D'AIGUILLES.

FR

- Lors du rangement de l'appareil, le laisser refroidir avant de le replier.



AVERTISSEMENT ! NE PAS plisser l'équipement en plaçant des éléments dessus pendant le rangement.



AVERTISSEMENT ! Suivre les indications dans les chapitres correspondants du présent manuel sur la façon d'utiliser, de nettoyer, d'entretenir ou de stocker l'appareil.

- Les personnes portant un pacemaker ne doivent pas utiliser cet équipement lorsqu'elles sont couchées : il peut être utilisé pour préchauffer le lit mais il doit être éteint et débranché du secteur avant d'aller se coucher.
- ⊘ NE PAS utiliser l'appareil avec les mains mouillées ou les pieds humides.
- ⊘ NE PAS tirer le câble d'alimentation ou l'équipement lui-même pour débrancher la prise.
- ⊘ NE PAS tirer ou soulever l'appareil par le câble d'alimentation.
- ⊘ NE PAS exposer l'appareil à l'humidité, aux agents atmosphériques (pluie, soleil, etc.) ou à des températures extrêmes.
- En cas de panne ou de mauvais fonctionnement de l'équipement, l'éteindre et ne pas essayer de le modifier. Contacter un centre de service technique agréé pour les éventuelles réparations.
- ⊘ NE PAS utiliser cet appareil pour réchauffer des animaux.
- ⊘ NE PAS border.
- Pour les caractéristiques de l'appareil, consulter l'extérieur de l'emballage.

UTILISATION

MISE EN PLACE DU SURMATELAS CHAUFFANT



AVERTISSEMENT ! Le surmatelas chauffant doit seulement être placé entre le matelas et le drap et non au-dessus des personnes qui se trouvent dans le lit.

IMPORTANT : le surmatelas chauffant ne fonctionne efficacement que s'il est positionné à l'intérieur du lit et recouvert d'un drap, de couvertures ou d'une couette.

- Étalez le surmatelas chauffant (4), en commençant par le bas, en le plaçant

directement sur le haut du matelas, avec le côté doté du connecteur (1) orienté vers le matelas.

- Assurez-vous que le surmatelas chauffant est toujours bien étalé, sans pli.
- Faire le lit, en étalant le couvre-matelas et/ou le premier drap au-dessus du surmatelas chauffant. Placer le second drap et la couverture normale ou la couette sur le dessus.

BRANCHEMENT DE L'UNITÉ DE COMMANDE

- Insérer le connecteur du dispositif de commande (2) dans le connecteur de surmatelas chauffant (1) pour joindre les deux.
- Pour le modèle de lit double, répéter cette procédure pour le second dispositif de commande également.
- Faire courir le câble du dispositif de commande sur le sol, près du lit. Ne pas écraser le câble du dispositif de commande entre le matelas et le cadre du lit.

ALLUMAGE ET SÉLECTION DE LA BONNE TEMPÉRATURE

Le dispositif de commande peut être réglé aux niveaux de température suivants :

II: température maximale

I: température minimale

0: ÉTEINT

- Brancher la fiche du dispositif de commande sur la prise (3).
- Pour chauffer le lit, allumer le surmatelas chauffant en réglant le sélecteur de température (6) en position 'II' (température maximale), puis couvrir le lit avec le drap et la couverture ou la couette.
- Le témoin de température (7) s'allume, en indiquant le niveau de température sélectionné.

ⓘ REMARQUE : le temps nécessaire pour que le surmatelas chauffant chauffe dépendra de la température ambiante. La température du surmatelas chauffant doit être évaluée en s'allongeant dans le lit plutôt que simplement en le ressentant avec la main.

UTILISATION NOCTURNE OU CONTINUE



Pour une utilisation nocturne ou continue, régler le dispositif de commande au niveau de température 'I' uniquement.



⊘ **NE PAS** entrer dans le lit avec le dispositif de commande réglé à une température supérieure à celle recommandée pour une utilisation continue.

Si l'appareil est en veille avec les commandes réglées à une température supérieure, l'utilisateur peut subir des brûlures de la peau ou un coup de chaud.



AVERTISSEMENT ! Ⓞ NE PAS mettre l'unité de commande sous l'oreiller ou sous les draps pendant l'utilisation.

COUPURE ET DÉCONNEXION

FR

Régler le sélecteur de température (6) en position 'O' pour couper le surmatelas chauffant, puis débrancher la prise (3).

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Le surmatelas chauffant est lavable. Vérifier les symboles de lavage sur l'étiquette du revêtement pour s'assurer qu'il a été lavé correctement.



AVERTISSEMENT ! Débrancher toujours l'appareil du réseau et débrancher le connecteur du dispositif de commande du chauffe-lit avant de nettoyer ou d'effectuer l'entretien.

AVANT LE LAVAGE

- Débrancher la fiche du câble du dispositif de commande de la prise (3).
- Appuyer sur les leviers de prise sur les côtés du connecteur du dispositif de commande (2) pour la détacher du connecteur de surmatelas chauffant (1).



NETTOYAGE EN MACHINE

- Le surmatelas chauffant peut être nettoyé en machine à 30°C, en cycle délicat.
- Utiliser uniquement le programme délicat pour l'essorage. IL EST INTERDIT d'effectuer un cycle d'essorage supplémentaire.



SÉCHAGE AU SÈCHE-LINGE


- Le surmatelas chauffant peut être séché au sèche-linge, en utilisant un cycle délicat, mais il doit ensuite être étalé à l'air libre pour finir de sécher.
- Sécher le surmatelas chauffant au sèche-linge, à une température modérée.
- À la fin du cycle de séchage, enlevez le surmatelas chauffant du sèche-linge et étalez-le, en lui redonnant sa forme et sa taille d'origine.
- Laisser le surmatelas chauffant étalé sur un séchoir sécher totalement.

SÉCHAGE À L'AIR LIBRE

- Le surmatelas chauffant doit être étiré dans sa taille d'origine pendant le processus de séchage. Cela est plus facile pendant qu'il est humide, en travaillant d'un côté à l'autre, et en étirant une pièce à la fois. Il peut s'avérer nécessaire de répéter cette procédure plusieurs fois jusqu'à ce qu'il soit totalement sec.
- Utiliser le surmatelas chauffant uniquement lorsqu'il est parfaitement sec.



AVERTISSEMENT ! Examiner l'équipement face à la lumière pour s'assurer que les câbles ne sont pas pliés ou tordus.

-  Ne pas repasser le surmatelas chauffant.



AVERTISSEMENT ! Si l'équipement ne reprend pas sa taille d'origine ou en cas de problèmes avec les câbles intérieurs, contacter un centre de service agréé pour un contrôle de sécurité.

FR



AVERTISSEMENT ! Sécher la couverture à plat sans utiliser de pinces à linge pour éviter de l'endommager. Le laisser sécher, étalé à plat sur un séchoir, mais à l'abri de la lumière directe du soleil.

RANGEMENT DU SURMATELAS CHAUFFANT

Lorsqu'il n'est pas utilisé, stocker comme suit :

- si le surmatelas chauffant a été lavé, attendre qu'il soit totalement sec ;
- le replier comme une couverture normale ;
- pour un meilleur rangement, nous vous conseillons de mettre le surmatelas chauffant dans son emballage d'origine ;
- lors du rangement de l'appareil, le laisser refroidir avant de le replier ;
- mettre le surmatelas chauffant dans un endroit sec.

Le tissu peut jaunir au fil du temps. Cela n'a aucun effet sur la sécurité et/ou l'efficacité du produit en lui-même.

Examiner fréquemment l'équipement et son câble d'alimentation afin de vérifier les signes d'usure ou de dommages. Si ces signes apparaissent ou en cas de dysfonctionnement, contacter un centre de service technique agréé.

PROBLÈMES ET SOLUTIONS

Ce chapitre fait état des problèmes les plus communs relatifs à l'utilisation de l'appareil. Si les problèmes ne peuvent être réglés grâce aux informations suivantes, contacter le centre d'assistance agréé.

| Problème | Solution |
|--|---|
| Les voyants sur le dispositif de commande ne s'allument pas. | Vérifier que la fiche du dispositif de commande est totalement branchée dans la prise (3). Si les voyants restent éteints, enlever la fiche du dispositif de commande de la prise (3) et renvoyer le surmatelas chauffant à un centre de maintenance technique agréé. |

| | |
|--|--|
| Vous ressentez des picotements lorsque vous utilisez le surmatelas chauffant. | Débranchez la prise, puis rebranchez-la en inversant la polarité. Marquez le côté d'insertion pour référence ultérieure. |
| Le produit a été utilisé de manière incorrecte ou est endommagé. | Renvoyer le surmatelas chauffant à un centre d'assistance technique agréé pour qu'elle y soit contrôlée. |
| Le câble d'alimentation ou tout autre câble interne est endommagé. | |
| L'unité de commande est endommagée. | |
| Il y a des trous ou des déchirures dans le tissu ou des plis tenaces qui ne partent pas. | |

MISE AU REBUT



L'emballage de l'équipement est réalisé en matériaux recyclables. Jetez l'emballage conformément aux réglementations en matière de protection environnementale.



Conformément à la directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), le symbole de poubelle barrée sur l'appareil ou son emballage indique que l'appareil doit être éliminé séparément des autres déchets à la fin de sa vie utile.

L'utilisateur devra donc remettre l'appareil arrivé en fin de vie aux centres appropriés de tri sélectif des déchets électriques et électroniques. Alternativement, au lieu de s'occuper de la mise au rebut, l'utilisateur peut céder l'équipement au détaillant lors de l'achat d'un neuf. L'utilisateur peut remettre des produits électroniques mesurant moins de 25 cm aux distributeurs de produits électroniques ayant une surface de vente d'au moins 400 m² gratuitement et sans obligation d'achat. La collecte sélective appropriée pour l'envoi successif de l'équipement hors service au recyclage, au traitement et à l'élimination compatible avec l'environnement, contribue à éviter les effets négatifs possibles sur l'environnement et sur la santé et favorise la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux constituant l'équipement.



SUPPORT ET GARANTIE

L'appareil est garanti deux ans à compter de la date de livraison. Cette date est considérée comme la date de facture (dans la mesure où elle clairement lisible), sauf si l'acheteur peut prouver que la livraison a été faite à une date ultérieure. En cas de défaut du produit déjà existant au moment de la livraison, la réparation ou le remplacement sans frais de l'appareil est garanti(e) sauf si l'une des deux solutions est disproportionnée par rapport à l'autre. L'acheteur se doit d'informer un Centre d'assistance agréé du défaut de conformité dans un délai de deux mois à compter de sa découverte.

La garantie ne couvre pas les pièces qui peuvent être défectueuses à cause de :

- a. un dommage pendant le transport ou provoqué par une chute accidentelle
- b. une installation incorrecte ou un système électrique inadapté
- c. les réparations ou modifications faites par un personnel non autorisé
- d. le nettoyage et l'entretien non effectué, ou mal effectué
- e. des produits et/ou des parties de produits soumis à l'usure et/ou des consommables, y compris un temps de fonctionnement réduit des batteries (le cas échéant) en raison de l'utilisation ou de l'âge,
- f. le non-respect des instructions de fonctionnement de l'appareil, une utilisation négligente ou imprudente,
- g. le câble excessivement torsadé et/ou plié,
- h. le câble tiré ou déchiré,
- i. un panneau chauffant plié pendant l'utilisation, froissé et/ou déchiré,
- j. un lavage incorrect (par exemple essorage, avec le dispositif de commande inséré, etc.),
- k. des signes clairs de brûlures résultant de sources extérieures (par exemple cigarettes),
- l. un repli sur soi.

La liste ci-dessus n'est qu'un exemple ; elle n'est pas complète, car cette garantie ne couvre en aucun cas les circonstances qui ne peuvent pas être considérées comme des défauts de fabrication. En outre, cette garantie n'est pas considérée comme valable en cas d'utilisation incorrecte de l'appareil ou d'utilisation professionnelle. L'entreprise n'assume aucune responsabilité en cas de dommage provoqué directement ou indirectement aux personnes, animaux ou biens suite au non-respect des indications fournies dans la « Notice d'instructions et de mises en garde » relativement à l'installation, l'utilisation et l'entretien de l'appareil.

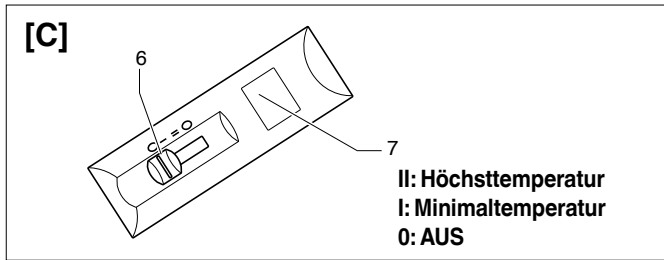
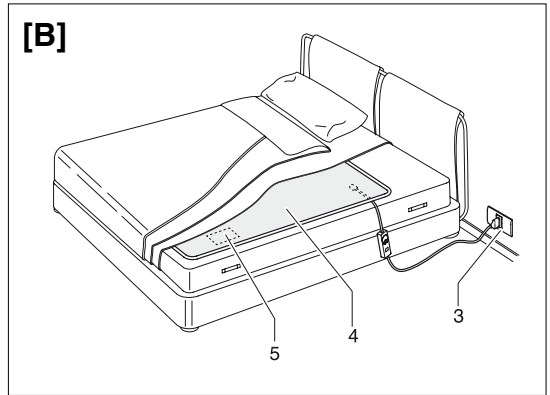
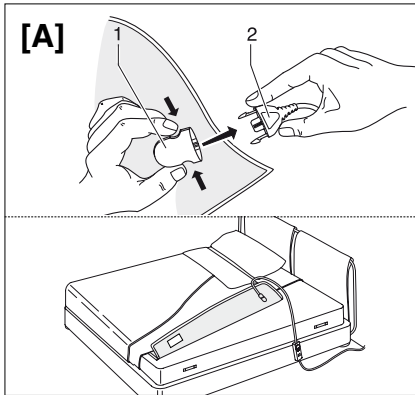
Cela ne s'applique pas aux actions sous garantie contractuelle relatives au vendeur.

Assistance

L'appareil ne peut être réparé que par un centre de service agréé. Si l'appareil défectueux est sous garantie, il doit être envoyé au Centre d'assistance, accompagné d'un document fiscal prouvant la date d'achat ou de livraison.

BEBILDERTER LEITFADEN

DE



BESCHREIBUNG DES GERÄTS

1. Stecker des Wärmeunterbetts
2. Stecker der Steuereinheit
3. Netzsteckdose
4. Wärmeunterbett
5. Etikett
6. Temperaturwähler
7. Temperatur-LED

TECHNISCHE DATEN

TYPE R1403
220-230 V 50/60 Hz 50-55 W














TYPE R1408
220-230 V 50/60 Hz 2x50-55 W

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, wir danken Ihnen, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir sind gewiss, dass Sie seine Qualität und Zuverlässigkeit schätzen werden, da für uns bei seiner Planung und Herstellung die Kundenzufriedenheit an erster Stelle stand. Diese Bedienungsanleitung entspricht der Europäischen Norm EN 82079.

INHALT

| | |
|--|-----------------|
| Bebilderter Leitfaden | Seite 31 |
| Beschreibung des Geräts | Seite 31 |
| Technische Daten | Seite 31 |
| Symbole | Seite 32 |
| Wichtige Hinweise | Seite 33 |
| Gebrauch | Seite 35 |
| Reinigung und Pflege | Seite 37 |
| Aufbewahren des Wärmeunterbetts | Seite 38 |
| Probleme und Lösungen | Seite 39 |
| Entsorgung | Seite 39 |
| Kundendienst und Garantie | Seite 40 |

SYMBOLE

| | |
|---|--|
|  Schutzklasse II |  Verbot |
|  Lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch |  Informationen |
|  Vorsicht/Warnung/Gefahr |  Darf NICHT von sehr kleinen Kindern verwendet werden (0-3 Jahre) |
|  Nicht verwenden, wenn es gefaltet oder verknautscht ist. |  Keine Stecknadeln oder Nadeln einstecken |
|  Bei max. 30°C im Schonwaschgang reinigen |  Nicht bleichen |
|  Im Trockner bei mittlerer Temperatur trocknen |  Nicht chemisch reinigen |
|  Nicht bügeln | |

WICHTIGE HINWEISE. FÜR SPÄTERES NACHLESEN AUFBEWAHREN.



WARNUNG! Anleitungen und Hinweise für einen sicheren Gebrauch des Geräts.



Lesen Sie vor der Verwendung dieses Geräts aufmerksam die Bedienungsanleitung und insbesondere Hinweise, Warnhinweise und Sicherheitshinweise und beachten Sie diese. Bewahren Sie diese Anleitung zusammen mit dem abgebildeten Leitfaden zum zukünftigen Nachschlagen auf. Im Falle der Überlassung des Geräts an Dritte, ist diesen auch die vollständige Dokumentation zu übergeben.

ⓘ HINWEIS: Sollte ein Teil dieses Handbuchs schwer verständlich sein oder Zweifel aufkommen, kontaktieren Sie bitte das Unternehmen unter der auf der letzten Seite angegebenen Adresse, bevor Sie das Gerät benutzen.

ⓘ HINWEIS: Sehbehinderte können die digitale Version dieser Bedienungsanleitung auf der Internetseite www.tenactagroup.com konsultieren

- Vergewissern Sie sich, nachdem Sie das Gerät aus der Verpackung entnommen haben, dass dieses unversehrt und vollständig ist, wie im abgebildeten Leitfaden gezeigt, sowie keine Schäden aufweist. Im Zweifelsfall gebrauchen Sie das Gerät nicht, sondern nehmen Sie Kontakt mit einer autorisierten Servicestelle auf.



WARNUNG! Erstickungsgefahr.

Kinder dürfen nicht mit der Verpackung spielen. Den Plastikbeutel von Kindern fernhalten.

- Dieses Gerät darf für den Zweck eingesetzt werden, für den es geplant wurde, das heißt als Unterdecke zum Wärmen eines Betts im Hausgebrauch. Jede sonstige Verwendung wird als nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch und daher als gefährlich erachtet.
- Vor dem Anschluss des Geräts an das Stromnetz kontrollieren, dass die in den technischen Daten des Geräts angeführte Spannung und Frequenz jener des vorhandenen Versorgungsnetzes entspricht. Die technischen Daten sind am Gerät und am Netzteil, falls vorhanden, zu finden (siehe bebildeter Leitfaden).
- Dieses Gerät arbeitet automatisch mit einer Frequenz von 50 Hz oder 60 Hz.
- Dieses Gerät darf nur mit den Typen der abnehmbaren Steuereinheit verwendet

werden, die auf dem Gerät gekennzeichnet sind.



Kinder unter drei Jahren dürfen dieses Gerät nicht benutzen, da sie nicht auf Überhitzung reagieren können.

- Dieses Gerät kann von Kindern, die älter als 3 Jahre und jünger als 8 Jahre sind, unter Aufsicht und mit der Kontrolle immer auf die Mindesttemperatur eingestellt werden.
- Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung oder notwendiger Kenntnis verwendet werden, wenn sie dabei beaufsichtigt werden oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen worden sind und die damit verbundenen Gefahren begreifen. Das Gerät ist kein Spielzeug für Kinder. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die durch den Benutzer auszuführende Reinigung und Pflege darf nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Dieses Gerät darf nicht von wärmeunempfindlichen Personen und anderen sehr gefährdeten Personen, die nicht auf Überhitzung reagieren können, benutzt werden.
- Die Kabel- und Steuereinheit des Geräts kann bei nicht sachgemäßer Anordnung Risiken des Verhakens, Strangulierens, Stolperns oder Tretens verursachen. Der Benutzer muss sicherstellen, dass die Stromkabel sicher angeordnet sind.
- Das Gerät immer vom Stromnetz trennen, wenn es nicht benutzt wird.
- Untersuchen Sie das Gerät häufig auf Anzeichen von Abnutzung oder Beschädigung. Wenn solche Zeichen vorhanden sind, wenn das Gerät missbraucht wurde oder nicht funktioniert, wenden Sie sich an ein autorisiertes technisches Kundendienstzentrum, bevor Sie es wieder einschalten.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, bringen Sie das gesamte Gerät zum Austausch des Steuergeräts zu einem autorisierten technischen Kundendienst, um alle Risiken zu vermeiden.
- Wenn das Gerät an einem verstellbaren Bett verwendet wird, überprüfen Sie, ob die Decke und das Kabel nicht eingeklemmt oder gerutscht sind, z. B. in Scharnieren.
- Dieses Gerät ist nicht für den medizinischen Einsatz in Krankenhäusern vorgesehen.
- Ⓞ NICHT verwenden, wenn sie nass ist.

DE



VERWENDEN SIE ES NICHT GEFALTET ODER GERASTERT.



KEINE PINS ODER NADELN EINFÜGEN.

DE







- Lassen Sie das Gerät vor dem Falten abkühlen.



WARNUNG! Falten Sie das Gerät **NICHT**, indem Sie während der Lagerung Gegenstände darauf legen.



WARNUNG! Befolgen Sie die Angaben in den entsprechenden Kapiteln dieser Anleitung für die Verwendung, Reinigung, Pflege oder Lagerung des Geräts.

- Personen mit einem Herzschrittmacher dürfen dieses Gerät nicht bedienen, wenn sie im Bett sind: Es kann verwendet werden, um das Bett vorzuheizen, aber es muss ausgeschaltet und vor dem Schlafengehen vom Stromnetz getrennt werden.
-  Das Gerät **NICHT** mit feuchten Händen oder Füßen benutzen.
-  **NICHT** am Netzkabel oder direkt am Gerät ziehen, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.
-  Das Gerät **NICHT** am Netzkabel ziehen oder hochheben.
-  Das Gerät **NICHT** der Feuchtigkeit, Witterungseinflüssen (Regen, Sonne usw.) oder extremen Temperaturen aussetzen.
- Bei einem Defekt oder einer Funktionsstörung das Gerät ausschalten und nicht daran manipulieren. Wenden Sie sich für eine eventuelle Reparatur nur an die autorisierten technischen Servicestellen.
-  Verwenden Sie dieses Gerät **NICHT** zum Wärmen von Tieren.
-  **NICHT** einschlagen.
- Informationen zu den Funktionen des Geräts finden Sie in der Außenverpackung.

GEBRAUCH

ANORDNUNG DES WÄRMEUNTERBETTS



WARNUNG! Das Wärmeunterbett darf nur zwischen der Matratze und dem flachen Betttuch und nicht auf Personen im Bett platziert werden.

WICHTIG: Das Wärmeunterbett funktioniert nur effizient, wenn es im Bett eingelegt und mit einem Betttuch, einer Bettdecke oder einer Steppdecke abgedeckt wird.

- Breiten Sie das Wärmeunterbett (4) beginnend am Fußende direkt auf der Matratzenoberseite aus. Die Seite mit dem Stecker (1) weist dabei zur Matratze.
- Stellen Sie sicher, dass das Wärmeunterbett ganz, ohne Falten ausgebreitet ist.
- Richten Sie das Bett her, indem Sie den Matratzenschoner und/oder das erste Betttuch auf die Oberseite des Wärmeunterbetts legen. Legen Sie das zweite Betttuch und die normale Decke oder die Bettdecke darauf.

ANSCHLIESSEN DER STEUEREINHEIT

- Stecken Sie den Stecker der Steuereinheit (2) in den Stecker des Wärmeunterbetts (1), um die beiden zu verbinden.
- Wiederholen Sie beim Doppelbettmodell diesen Vorgang für die zweite Steuereinheit.
- Führen Sie das Kabel der Steuereinheit am Boden neben dem Bett entlang. Quetschen Sie das Kabel der Steuereinheit nicht zwischen Matratze und Bettrahmen.

EINSCHALTEN UND AUSWÄHLEN DER RICHTIGEN TEMPERATUR

Die Steuereinheit kann auf folgende Temperaturstufen eingestellt werden:

II: Höchsttemperatur

I: Minimaltemperatur

0: AUS

- Stecken Sie den Stecker des Kabels der Steuereinheit in die Netzsteckdose (3) ein.
- Schalten Sie zum Aufheizen des Bettes das Wärmebett ein, indem Sie den Temperaturwähler (6) auf Position ‚II‘ (Höchsttemperatur)stellen. Decken Sie dann das Bett mit dem Betttuch und Decke oder Bettdecke ab.
- Die Temperatur-LED (7) schaltet sich ein und leuchtet auf der gewählten Temperaturstufe.

- ① **HINWEIS: Die erforderliche Zeit zum Erwärmen des Wärmeunterbetts ist von der Raumtemperatur abhängig. Die Temperatur des Wärmeunterbetts muss beim Liegen im Bett beurteilt werden, anstatt nur mit der Hand erspürt werden.**

NACHT- ODER DAUERBETRIEB



Stellen Sie die Steuereinheit für den Nacht- oder Dauergebrauch nur auf die Temperaturstufe ‚I‘.



⊘ Legen Sie sich **NICHT** ins Bett, wenn die Steuereinheit auf eine höhere Temperatur als für den Dauergebrauch empfohlen eingestellt ist.

Wenn auf dem Gerät geschlafen wird und die Steuereinheit auf eine höhere Temperatur eingestellt ist, kann der Benutzer Hautverbrennungen oder Hitzschlag erleiden.



WARNUNG! ⊘ Stellen Sie das Steuergerät **NICHT** unter das Kissen oder unter die Laken, wenn es in Gebrauch ist.

AUSSCHALTEN UND ABSTECKEN

Stellen Sie den Temperaturwähler (6) auf die Position ‚0‘, um das Wärmeunterbett auszuschalten. Ziehen Sie dann den Stecker von der Steckdose (3) ab.

REINIGUNG UND PFLEGE

Das Wärmeunterbett ist waschbar. Kontrollieren Sie die Pflegesymbole auf dem Etikett, um sicherzustellen, dass es richtig gewaschen wird.



WARNUNG! Vor der Reinigung oder Pflege stets den Stecker von der Netzsteckdose abziehen und den Stecker der Steuereinheit vom Wärmeunterbett trennen.

VOR DEM WASCHEN

- Ziehen Sie den Stecker des Kabels der Steuereinheit von der Netzsteckdose (3) ab.
- Drücken Sie die Haltebügel an den Seiten des Steckers der Steuereinheit (2), um ihn vom Stecker des Wärmeunterbetts (1) zu lösen.



REINIGUNG IN DER WASCHMASCHINE

- Das Wärmeunterbett kann bei 30°C im Feinwaschgang in der Waschmaschine gewaschen werden.
- Verwenden Sie zum Schleudern nur einen sanften Schleudergang. Führen Sie **KEINEN** zusätzlichen Schleudergang aus.



TROCKNEN IM TROCKNER

- Das Wärmeunterbett kann im Trockner mit einem Programm für empfindliche Wäsche getrocknet werden. Dann muss es jedoch an der frischen Luft zur vollständigen Trocknung ausgebreitet werden.
- Trocknen Sie das Wärmeunterbett im Trockner bei mittlerer Temperatur.
- Entnehmen Sie das Wärmeunterbett am Ende des Trocknungsprogramms aus dem Trockner und breiten Sie es aus. Ziehen Sie es wieder in seine ursprüngliche Form

und Größe.

- Lassen Sie das Wärmebett auf einem Wäscheständer ausgebreitet, bis es vollständig getrocknet ist.

TROCKNEN IM FREIEN

- Das Wärmeunterbett muss während des Trocknens wieder ungefähr in seine ursprüngliche Größe gezogen werden. Dies geschieht am besten in feuchtem Zustand, indem Sie von Seite zu Seite arbeiten und jeweils ein Stück strecken. Dieser Vorgang muss möglicherweise einige Male wiederholt werden, bis es vollständig getrocknet ist.
- Verwenden Sie das Wärmeunterbett nur, wenn es vollständig trocken ist.



WARNUNG! Untersuchen Sie das Gerät gegen das Licht, um sicherzustellen, dass die Kabel nicht verbogen oder verdreht sind.

- ~~☒~~ Das Wärmeunterbett NICHT bügeln.



WARNUNG! Wenn das Gerät nicht wieder seine ursprüngliche Größe erreicht oder wenn Probleme mit den internen Kabeln auftreten, wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst, um eine Sicherheitsüberprüfung durchzuführen.



WARNUNG! Trocknen Sie das Gerät flach, ohne Verwendung von Klammern, um seine Beschädigung zu vermeiden. Lassen Sie es flach auf einem Wäscheständer ausgebreitet trocknen, allerdings nicht im direkten Sonnenlicht.

AUFBEWAHREN DES WÄRMEUNTERBETTS

Wenn Sie es nicht verwenden, wie folgt lagern:

- Wenn das Wärmeunterbett gewaschen wurde, warten, bis es vollständig getrocknet ist.
- Falten Sie es wie eine normale Decke.
- Wir empfehlen Ihnen zur besseren Aufbewahrung, das Wärmeunterbett in der Verkaufsverpackung zu lagern.
- Lassen Sie das Gerät vor dem Falten abkühlen.
- Verwahren Sie das Wärmeunterbett an einem trockenen Ort.

Der Stoff kann im Laufe der Zeit vergilben. Dies hat keine Auswirkungen auf die Sicherheit und/oder Leistungsfähigkeit des Produktes.

Untersuchen Sie das Gerät und das Netzkabel häufig auf Anzeichen von Abnutzung oder Beschädigung. Wenn solche Zeichen vorhanden sind oder im Falle einer Fehlfunktion, wenden Sie sich an ein autorisiertes technisches Kundendienstzentrum.

PROBLEME UND LÖSUNGEN

Dieses Kapitel beschreibt die häufigsten Probleme in Verbindung mit dem Gebrauch des Geräts. Wenn die Probleme mit den folgenden Informationen nicht gelöst werden können, wenden Sie sich bitte an das autorisierte Kundendienstzentrum.

DE

| Problem | Lösung |
|---|--|
| Die LEDs der Steuereinheit leuchten nicht auf. | Stellen Sie sicher, dass der Stecker der Steuereinheit ganz die Steckdose (3) eingesteckt ist. Wenn die LEDs weiterhin nicht aufleuchten, ziehen Sie den Stecker der Steuereinheit von der Steckdose (3) ab und bringen Sie das Wärmeunterbett zu einem autorisierten Kundendienstzentrum. |
| Sie spüren ein Kribbeln während des Gebrauchs des Wärmeunterbetts. | Ziehen Sie den Stecker von der Steckdose ab. Stecken Sie ihn dann mit vertauschter Polarität wieder ein. Markieren Sie die Einsteckseite für die zukünftige Verwendung. |
| Das Produkt wurde unsachgemäß verwendet oder ist beschädigt. | Das Wärmeunterbett darf nur durch ein autorisiertes Kundendienstzentrum geprüft werden, um jedes Risiko zu vermeiden. |
| Das Netzkabel oder ein anderes innenliegendes Kabel ist beschädigt. | |
| Die Steuereinheit ist beschädigt. | |
| Der Stoff hat Löcher oder Risse oder ausgeprägte Falten, die sich nicht glätten lassen. | |

ENTSORGUNG



Die Verpackung des Produktes besteht aus wiederverwertbaren Materialien. Die Verpackung entsprechend den Umweltschutzbestimmungen entsorgen.



Gemäß Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) weist das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf dem Gerät oder auf seiner Verpackung darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer von anderen Abfällen getrennt gesammelt werden muss.

Der Nutzer muss daher das Gerät am Ende der Lebensdauer entsprechenden Abfallsammelstellen

für Elektro- und Elektronikabfälle übergeben. Alternativ dazu kann das Gerät, das entsorgt werden soll, dem Händler bei Erwerb eines neuen gleichwertigen Produktes übergeben werden. Bei Händlern von Elektronikprodukten mit Verkaufsflächen von mindestens 400 m² ist es überdies möglich, elektronische Produkte mit einer Größe von weniger als 25 cm, die entsorgt werden müssen, ohne Kaufzwang kostenfrei abzugeben. Eine ordnungsgemäße Abfalltrennung des Altgeräts vor dem Versand für Recycling, Verarbeitung und Entsorgung auf umweltschonende Weise trägt dazu bei, negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und fördert die Wiederverwendung und/oder das Recycling des Materials des Geräts.

KUNDENDIENST UND GARANTIE

Für das Gerät wird für einen Zeitraum von zwei Jahren ab Lieferdatum Gewährleistung geboten. Die Gewährleistungsfrist beginnt ab dem auf der Rechnung angegebenen Datum (sofern deutlich lesbar), es sei denn, der Käufer kann nachweisen, dass das Gerät zu einem späteren Zeitpunkt geliefert wurde. Bei einem Produktfehler, der vor dem Liefertermin bestand, ist die Reparatur oder der Austausch ohne Kosten garantiert, es sei denn, eine der beiden Abhilfemaßnahmen ist unverhältnismäßig zu der anderen. Der Käufer muss innerhalb von zwei Monaten nach Entdeckung des Defekts die mangelnde Konformität einer autorisierten Servicestelle melden.

Die Garantie erstreckt sich nicht auf alle Teile, die aufgrund der folgenden Bedingungen fehlerhaft sind:

- a. Transportschäden oder Schäden durch zufälliges Herunterfallen,
- b. falsche Installation oder unzureichende elektrische Anlage,
- c. Reparaturen oder Änderungen durch nicht befugtes Personal,
- d. mangelnde oder unrichtige Pflege und Reinigung,
- e. Produkte und/oder Produktteile, die einem Verschleiß und/oder Verbrauchsmaterial unterliegen, einschließlich der reduzierten Betriebszeit der Batterien (falls installiert) aufgrund der Verwendung oder des Alters,
- f. Nichteinhaltung der Gebrauchsanweisungen des Geräts, Fahrlässigkeit oder Nachlässigkeit beim Gebrauch,
- g. verdrehtes und/oder zu stark geknicktes Kabel,
- h. gezogenes oder gerissenes Kabel,
- i. während des Gebrauchs gebogene, gefaltete und/oder gerissene Heizplatte,
- j. unrichtiges Waschen (z. B. Schleudern, Auswringen, mit aktivierter Steuereinheit usw.),
- k. offensichtliche Brandflecken von externen Quellen (Zigaretten usw.),
- l. zusammengeschlagen gefaltet (wie ein Buch).

Die oben aufgeführte Liste dient nur als Beispiel und ist nicht vollständig, da diese Garantie nicht für die Umstände gilt, die nicht mit Mängeln bei der Geräteherstellung zusammenhängen. Die Garantie erlischt auch bei unsachgemäßer Verwendung des Geräts und bei professionellem Einsatz. Der Hersteller lehnt jede Haftung für Schäden ab, die direkt oder indirekt an Personen, Sachen oder Haustieren infolge der Nichtbeachtung aller in der „Bedienungsanleitung“ enthaltenen Anweisungen für die Installation, Verwendung und Wartung des Geräts entstehen können.

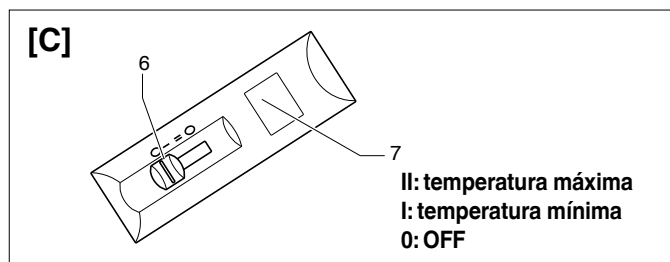
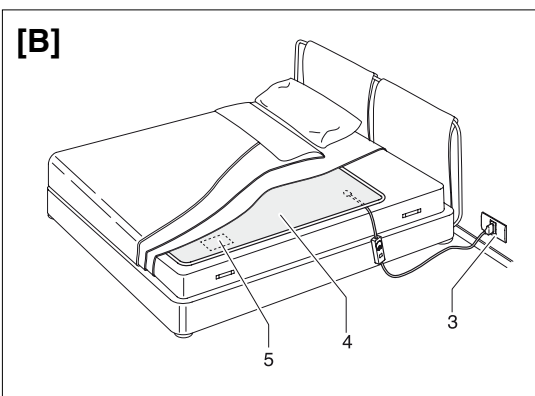
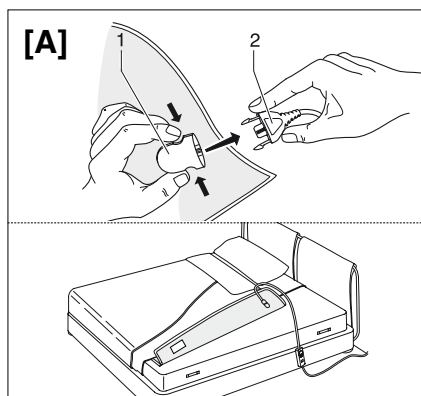
Dies gilt nicht für vertragliche Gewährleistungsmaßnahmen des Verkäufers.

Service-Modus

Die Reparatur des Gerätes ist bei einer autorisierten Servicestelle auszuführen. Im Garantiefall muss das defekte Gerät zusammen mit dem Kaufbeleg mit Kaufdatum oder Lieferdatum an die Servicestelle gesendet werden.

GUÍA ILUSTRATIVA

ES



DESCRIPCIÓN DEL APARATO

1. Conector manta interior
2. Conector de la unidad de control
3. Toma de corriente
4. Manta interior
5. Etiqueta
6. Selector de temperatura
7. LED de temperatura

DATOS TÉCNICOS

TYPE R1403
220-230 V 50/60 Hz 50-55 W

TYPE R1408
220-230 V 50/60 Hz 2x50-55 W














Estimado cliente, le agradecemos que haya elegido nuestro producto. Estamos convencidos de que valorará su calidad y fiabilidad ya que ha sido diseñado y fabricado teniendo como prioridad la satisfacción del cliente. Este manual de instrucciones se ajusta a la norma europea EN 82079.

ÍNDICE

| | |
|--|------------------|
| Guía ilustrativa | página 41 |
| Descripción del aparato | página 41 |
| Datos técnicos | página 41 |
| Símbolos | página 42 |
| Instrucciones importantes | página 43 |
| Uso | página 45 |
| Limpieza y mantenimiento | página 47 |
| Almacenamiento de la manta interior | página 48 |
| Problemas y soluciones | página 48 |
| Eliminación | página 49 |
| Asistencia y garantía | página 49 |

ES

SÍMBOLOS

| | |
|---|--|
|  <i>Clase de protección II</i> |  <i>Prohibición</i> |
|  <i>Lea atentamente el manual de instrucciones</i> |  <i>Información</i> |
|  <i>Precaución/Advertencia/Peligro</i> |  <i>NO deben utilizarlo niños muy pequeños (0-3 años)</i> |
|  <i>No lo utilice doblado o arrugado</i> |  <i>No introducir clavos ni agujas</i> |
|  <i>Limpiar a máx. 30°C, en un ciclo delicado</i> |  <i>No usar lejía</i> |
|  <i>Secar en secadora, a temperatura moderada</i> |  <i>No limpiar en seco</i> |
|  <i>No planchar</i> | |

INSTRUCCIONES IMPORTANTES. CONSERVE PARA USOS FUTUROS.



¡ADVERTENCIA! Instrucciones y advertencias para un uso seguro del aparato.



Antes de utilizar este aparato, lea atentamente las instrucciones de uso, especialmente las observaciones y advertencias de seguridad, que se deben respetar. Guarde este manual junto con su guía ilustrativa para consultas futuras. Si el aparato se cediera a otro usuario, asegúrese de entregarlo también junto con esta documentación.

ⓘ NOTA: en caso de que alguna parte de este manual sea difícil de entender o surjan dudas, póngase en contacto con la empresa en la dirección indicada en la última página antes de utilizar el aparato.

ⓘ NOTA: las personas con visión reducida pueden consultar la versión digital de estas instrucciones de uso en el sitio www.tenactagroup.com

- Al retirar el aparato de su envoltorio, asegúrese de que esté entero y completo, tal como se muestra en la guía ilustrativa y que no presenta ningún daño visible. Si tiene dudas, no utilice el aparato y póngase en contacto con el servicio de asistencia autorizado.




¡ADVERTENCIA! Riesgo de asfixia.

No deje que los niños jueguen con el embalaje. Mantenga la bolsa de plástico fuera del alcance de los niños.

- Este aparato debe utilizarse únicamente para el fin para el que fue diseñado, es decir, como manta interior para calentar camas para uso doméstico. Cualquier otro uso se considera inadecuado y, por tanto, peligroso.
- Antes de conectar el aparato a la red eléctrica, asegúrese de que el voltaje y la frecuencia indicados en los datos técnicos del aparato se correspondan con los de la red eléctrica. El valor nominal se encuentra en el aparato o en la unidad de alimentación, si la hay (consulte la guía ilustrativa).
- Este aparato puede funcionar de forma automática a una frecuencia de 50 Hz o 60 Hz.
- Este aparato solo debe utilizarse con los tipos de unidad de control desmontable que están marcados en el mismo.



Los niños menores de tres años no deben utilizar este aparato debido a su incapacidad para reaccionar al sobrecalentamiento.

- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 3 años y menores de 8 años bajo supervisión y con el control siempre ajustado a la temperatura mínima.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años de edad y personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o con falta de experiencia y conocimientos, siempre y cuando se encuentren bajo la supervisión de un adulto o hayan recibido las instrucciones pertinentes sobre el uso seguro del aparato y entiendan los riesgos implícitos. Los niños no deben utilizar el aparato como juego. Los niños sin supervisión no deben llevar a cabo tareas de limpieza y mantenimiento.
- Este aparato no debe ser utilizado por personas insensibles al calor y por aquellas que no puedan reaccionar al calor excesivo.
- El cable y la unidad de pueden provocar riesgos de enredos, estrangulamiento y tropiezos si no están colocados correctamente. El usuario debe asegurarse de que los cables eléctricos estén colocados de forma segura y correcta.
- Desconecte siempre el aparato de la toma de corriente cuando no esté en uso.
- Examine el aparato con frecuencia en busca de signos de desgaste o de daños. Si existen tales signos, o el aparato se ha utilizado incorrectamente, o no funciona, póngase en contacto con un centro de servicio técnico autorizado antes de volver a encenderlo.
- Si el cable de alimentación está dañado, lleve todo el aparato a un centro de servicio técnico autorizado para la sustitución de la unidad de control, a fin de evitar cualquier tipo de riesgo.
- Si el aparato se utiliza en una cama ajustable, compruebe que la manta y el cable no queden atrapados o atascados, por ejemplo en las bisagras.
- Este aparato no está destinado para uso médico en hospitales.
-  NO lo utilice si se moja.



NO UTILICE DOBLADO O ARRUGADO.



NO INSERTE CLAVOS NI AGUJAS.

- Cuando guarde el aparato, déjelo enfriar antes de plegarlo.



¡ADVERTENCIA! NO arrugue el aparato colocando artículos encima de él durante el almacenamiento.



¡ADVERTENCIA! Siga las indicaciones de los capítulos pertinentes de este manual sobre cómo usar, limpiar, mantener o almacenar el aparato.

ES

- Las personas con un marcapasos no deben utilizar este aparato cuando están en la cama: puede utilizarse para precalentar la cama, pero debe apagarse y desconectarse de la fuente de alimentación antes de acostarse.
- ⊘ NO utilice el aparato con las manos ni con los pies húmedos.
- ⊘ NO tire del cable de alimentación ni del propio aparato para desconectar el enchufe de la toma de corriente.
- ⊘ NO tire del aparato ni lo levante por el cable de alimentación.
- ⊘ NO esponga el aparato a la humedad, a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.) ni a temperaturas extremas.
- En caso de avería o problemas de funcionamiento del aparato, apáguelo y no lo manipule. Si es necesario repararlo, diríjase únicamente a un centro de asistencia técnica autorizado.
- ⊘ NO use este aparato para calentar animales.
- ⊘ NO se debe utilizar para arropar.
- Para conocer las características del aparato, consulte el embalaje exterior.

USO

POSICIONAMIENTO DE LA MANTA INTERIOR



¡ADVERTENCIA! La manta interior sólo debe colocarse entre el colchón y la sábana plana y no encima de las personas en la cama.

IMPORTANTE: la manta interior sólo funciona eficazmente si se coloca dentro de la cama y se cubre con una sábana, una manta o un edredón.

- Extienda la manta interior (4), empezando desde abajo, colocándola directamente encima del colchón, con el lado con el conector (1) orientado hacia el colchón.
- Asegúrese de que la manta interior esté siempre completamente extendida, sin pliegues.
- Haga la cama, poniendo la funda del colchón y/o la primera sábana encima de la

manta interior. Coloque la segunda sábana y la manta o el edredón.

CONEXIÓN DEL DISPOSITIVO DE CONTROL

- Inserte el conector del dispositivo de control (2) en el conector de la manta interior (1) para unir ambos.
- Para el modelo de cama doble, repita este procedimiento también para el segundo dispositivo de control.
- Coloque el cable del dispositivo de control en el suelo, junto a la cama. No aplaste el cable del dispositivo de control entre el colchón y el bastidor de la cama.

ES

ENCENDIDO Y SELECCIÓN DE LA TEMPERATURA ADECUADA

El dispositivo de control puede ajustarse a los siguientes niveles de temperatura:

II: temperatura máxima

I: temperatura mínima

0: OFF

- Introduzca el enchufe del cable del dispositivo de control en la toma de corriente (3).
- Para calentar la cama, encienda la manta interior ajustando el selector de temperatura (6) en la posición 'II' (temperatura máxima) y cubra la cama con la sábana y la manta o edredón.
- El LED de temperatura (7) se enciende, iluminando el nivel de temperatura seleccionado.

ⓘ NOTA: el tiempo necesario para que la manta interior se caliente dependerá de la temperatura ambiente. La temperatura de la manta interior debe ser evaluada tumbándose sobre la cama en lugar de sólo sentirla con la mano.

USO CONTINUO O DURANTE LA NOCHE



Para uso nocturno o continuo, ajuste el dispositivo de control sólo al nivel de temperatura 'I'.



⊘ NO se meta en la cama cuando el dispositivo de control esté a una temperatura superior a la recomendada para uso continuo.

Si el aparato está en reposo con los controles ajustados a una temperatura más alta, el usuario puede sufrir quemaduras en la piel o golpes de calor.



¡ADVERTENCIA! ⊘ NO coloque la unidad de control debajo de la almohada o debajo de las sábanas cuando esté en uso.

APAGADO Y DESCONEXIÓN

Poner el selector de temperatura (6) en la posición '0' para desconectar la manta interior y, a

continuación, sacar el enchufe de la toma (3).

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

La manta interior puede lavarse. Consulte los símbolos de lavado de la etiqueta para asegurarse de lavarla correctamente.



¡ADVERTENCIA! Desconecte siempre el aparato de la red eléctrica y desconecte el conector del dispositivo de control de la manta interior antes de limpiar o realizar tareas de mantenimiento.

ANTES DEL LAVADO

- Desconecte el enchufe del cable del dispositivo de control de la toma de corriente (3).
- Presione las palancas de agarre situadas a los lados del conector del dispositivo de control (2) para separarlas del conector de la manta interior (1).



LAVADO EN LA LAVADORA

- La manta interior se puede lavar en la lavadora a 30°C, en un ciclo delicado.
- Utilice sólo el ciclo delicado para el centrifugado. NO realice un ciclo de centrifugado adicional.



SECAR EN LA SECADORA

- La manta interior se puede secar en una secadora, utilizando un ciclo delicado, pero luego se debe tender al aire libre para que se seque completamente.
- Secar la manta interior en una secadora, a temperatura moderada.
- Al final del ciclo de secado, retire la manta interior de la secadora y extiéndala, devolviéndole su forma y tamaño originales.
- Deje la manta interior extendida sobre un tendal para que se seque completamente.

SECADO AL AIRE LIBRE

- La manta interior debe ser estirada hasta su tamaño original durante el proceso de secado. Esto se hace mejor en húmedo, trabajando de lado a lado, estirando una pieza a la vez. Es posible que sea necesario repetir este procedimiento varias veces hasta que esté completamente seca.
- Utilice la manta interior sólo cuando esté completamente seca.



¡ADVERTENCIA! Examine el aparato contra la luz para asegurarse de que los cables no estén doblados o retorcidos.

-  No planchar la manta interior.



¡ADVERTENCIA! Si el aparato no recupera su tamaño original o si surgen problemas con los cables internos, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado para una comprobación de seguridad.



¡ADVERTENCIA! Seque el aparato en posición plana y sin utilizar pinzas para evitar causarle daños. Déjela secar, sobre un tendal, no a la luz directa del sol.

ES

ALMACENAMIENTO DE LA MANTA INTERIOR

Cuando no esté en uso, guárdelo de la siguiente manera:

- si la manta interior ha sido lavada, espere hasta que esté completamente seca;
- pliéguelo como una manta normal;
- para un mejor almacenamiento, se aconseja colocar la manta interior en el embalaje en el que se encontraba en el momento de la compra;
- cuando guarde el aparato, déjelo enfriar antes de plegarlo;
- guarde la manta interior en un lugar seco.

El tejido puede volverse amarillo con el tiempo. Esto no produce absolutamente ningún efecto en la seguridad y/o en la eficiencia del producto.

Examine con frecuencia el aparato y su cable de alimentación para detectar signos de desgaste o daños.

PROBLEMAS Y SOLUCIONES

En este capítulo se examinan los problemas más comunes relacionados con el uso del aparato. En caso de no poder resolver los problemas con la información siguiente, póngase en contacto con el Centro de Asistencia Autorizado.

| Problema | Solución |
|--|--|
| Los LEDs del dispositivo de control no se encienden. | Asegúrese de que la clavija del dispositivo de control esté completamente insertada en la toma de corriente (3). Si los LEDs siguen sin encenderse, desenchufe el dispositivo de control de la toma de corriente (3) y lleve la manta interior a un Centro de Asistencia autorizado. |

| | |
|--|--|
| Se presenta una sensación de hormigueo al usar la manta interior. | Saque el enchufe de la toma y vuelva a insertarlo con la polaridad invertida. Marque el lado de inserción para referencia futura. |
| El producto se ha utilizado de forma inadecuada o está dañado. | La manta interior sólo puede ser controlada por un Centro de Asistencia Autorizado, para evitar cualquier riesgo. |
| El cable de alimentación u otro cable interno está dañado. | |
| El dispositivo de control está dañado. | |
| Hay agujeros o desgarros en la tela, o pliegues definidos que no se abren. | |

ELIMINACIÓN

El embalaje del aparato está hecho de materiales reciclables. Eliminación del embalaje de acuerdo con las normas de protección ambiental.

De conformidad con la Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), el símbolo del contenedor tachado presente en el aparato o en su embalaje indica que el aparato debe eliminarse por separado del resto de residuos al final de su vida útil.

El usuario, por tanto, deberá entregar el aparato en un centro autorizado de recogida selectiva de equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil. Como alternativa a la gestión autónoma, se le puede entregar al vendedor el aparato que se desea eliminar, al comprar un aparato de tipo equivalente. El usuario puede entregar productos electrónicos de menos de 25 cm a minoristas de productos electrónicos con un área de venta de al menos 400 m² de forma gratuita y sin obligación de compra. La clasificación adecuada de los residuos antes de enviar el equipo que ya no se utiliza para reciclar, procesar y desechar de una manera respetuosa con el medio ambiente contribuye a evitar impactos negativos en el medio ambiente y en la salud, y promueve la reutilización o el reciclaje del material del equipo.

ASISTENCIA Y GARANTÍA



El aparato tiene una garantía de dos años desde la fecha de entrega. El período de garantía comienza a partir de la fecha indicada en el recibo/factura (si es claramente legible), a menos que el comprador pueda demostrar que fue entregado en una fecha posterior. En caso de que existiera un defecto del producto con anterioridad a la fecha de entrega, se garantiza la reparación o la sustitución sin gastos, a no ser que una de las dos soluciones resulte desproporcionada con respecto de la otra. El comprador debe informar a un servicio de asistencia autorizado de la falta de conformidad en un plazo de dos meses desde el descubrimiento del defecto.

La garantía no cubre todas las piezas que resulten defectuosas por:

- a. daños de transporte o caídas accidentales,
- b. instalación errónea o instalación eléctrica inadecuada,

- c. reparaciones o modificaciones realizadas por personal no autorizado,
- d. mantenimiento y limpieza incorrectos o no realizados,
- e. productos y/o componentes de productos sujetos a desgaste y/o consumibles, incluida la disminución del tiempo de uso de las baterías (si están presentes) debido al uso o al paso del tiempo;
- f. incumplimiento de las instrucciones de funcionamiento del aparato, negligencia o descuido durante el uso;
- g. cable excesivamente torcido y/o doblado;
- h. cable arrancado o roto;
- i. panel calefactor doblado durante el uso, arrugado y/o roto;
- j. lavado incorrecto (por ejemplo, centrifugado, estrujado, con el dispositivo de control activado, etc.);
- k. marcas obvias de quemaduras de fuentes externas (cigarrillos, etc.),
- l. se ha doblado sobre sí mismo.

ES

La lista anterior solo se proporciona a modo de ejemplo y no está completa, ya que esta garantía no cubre circunstancias que no puedan atribuirse a defectos de fabricación del aparato. La garantía también queda excluida en caso de uso incorrecto del aparato y en caso de uso profesional. El fabricante rechaza toda responsabilidad por cualquier daño que directa o indirectamente se pueda causar a personas, propiedades o mascotas como resultado del incumplimiento de todas las instrucciones proporcionadas en el «Manual de instrucciones y advertencias» con respecto a la instalación, uso y mantenimiento del aparato. Esto no se aplica a las acciones contractuales de garantía del vendedor.

Modo de asistencia

La reparación del aparato debe realizarse en un centro de asistencia técnica autorizado. Si se encuentra en garantía, el aparato defectuoso debe enviarse al Centro de Asistencia junto con el comprobante de compra en el que figure la fecha de compra o de entrega.

IMETEC

www.imetec.com

Tenacta Group S.p.A. Via Piemonte 5/11 24052 Azzano S. P. (BG) ITALY.

ML113718

M1004096
150222